

# Amtsblatt der Gemeinde Löbnitz

Sausedlitz

Löbnitz

Reibitz

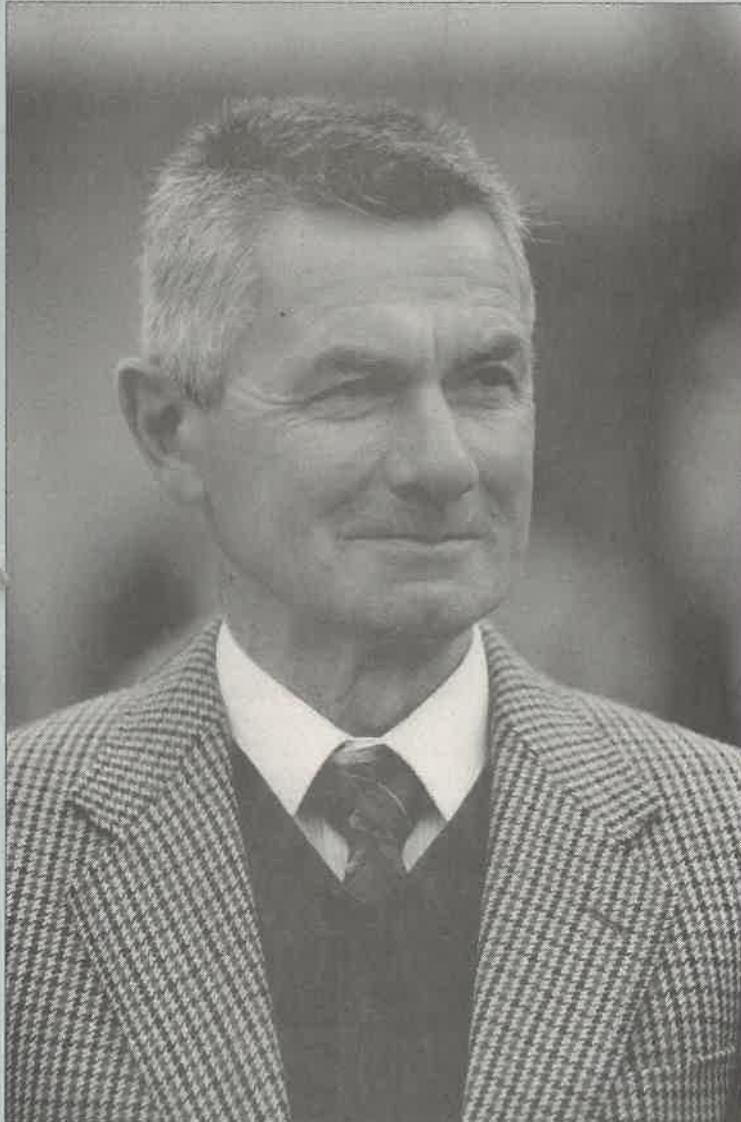
Roitzschjora



Jahrgang 2006

Freitag, den 17. November 2006

Nummer 10



*Herr Reitmeister  
Wolfgang Müller*

*75 Lebensjahre -  
man glaubt es kaum*

## 75 Lebensjahre - man glaubt es kaum

Wenn man in der Löbnitzer Schilflache einen Reiter in vorbildlicher Haltung und oft mit gleich zwei Pferden begegnet, dann ist das wohl der Altmeister der Dressurreiter, Wolfgang Müller. Und wenn man ihn so sieht, mag man an der Richtigkeit der Aussage zweifeln, dass er am 6. Oktober 2006 seinen 75. Geburtstag feierte.

Wie war denn das tolle Geburtsfest, Herr Müller? „Für großen Bahnhof bin ich eigentlich gar nicht, aber was will ich machen. Etwa 200 Überraschungsgäste ehrten mich. Dafür möchte ich jedem Einzelnen ganz herzlich Dank sagen. Es ist schon rührend, so geehrt zu werden. So viele nette Überraschungen und liebe Glückwünsche!“

Seinen Abschied vom aktiven Sport hat er schon vor ein paar Jahren erklärt, aber ohne Pferde kann er ja gar nicht leben. Fragt man ihn, was sich nach seinem 70. Wiegenfest geändert hat, scherzt er: „Gar nichts; vor dem 70. und auch nach dem 70. hatte ich einen Beinbruch. Aber die Ärzte haben das toll wieder hinbekommen, dafür bin ich dankbar. Eigentlich wollte ich ja wirklich kürzer treten, aber das geht so nicht. Da ist die Liebe zu den Pferden und die Verantwortung für die edlen Tiere, die hier bei uns stehen. Und dann betreue ich ja auch noch ein paar junge Leute, die im Leben ihren Mann (sprich Reiter) stehen sollen. Da möchte ich schon Vorbild sein, ihnen vorangehen und echte Werte vermitteln. Sie sollen schon begreifen, das Leben hat noch andere Werte, als das schnöde Geld.“ So hat er es immer gehalten und er schaut auch gern auf seine Zöglinge zurück. Er hat es ihnen nie leicht gemacht, aber: Ohne Fleiß kein Preis, sagt schon das Sprichwort. Das gilt für seinen Alltag auch heute noch. Deshalb trifft man ihn auch meist bei der Arbeit. Für seine Frau, die beruflich durch ihre Praxis stark gefordert wird, bereitet er dann schon immer die Pferde vor, damit sie mehr Zeit zum Training hat. Und er ist natürlich auch ihr strengster und liebevollster Kritiker. Gemerkt er an die Zeit zurück, wo er in enger Zusammenarbeit mit der Schule (Patenbrigade, UTP) Kinder und Jugendliche mit der Reiterei vertraut machte, ihnen anerkennend, wie eng Freizeit, Ordnung und Arbeit zusammengehören. „Es war für mich ein wahres Glück, hier in Löbnitz eine neue Heimat gefunden zu haben.“ „Schau ich auf mein Leben zurück, so hat letztlich alles Spuren hinterlassen. Auch solche schlimmen Epochen wie Krieg, Flucht, Hungersnot haben mich geprägt und lassen mich mein heutiges Glück viel besser begreifen.“

## Erfolgreiche länderübergreifende Katastrophenschutzübung

mit den Wehren aus Bitterfeld, Pouch, Rösa,  
Schwemsal, Sausedlitz und Löbnitz

am 21.10.2006 an der Mulde (an der Landesgrenze  
zu Sachsen-Anhalt)



Landrat M. Czupalla eröffnete mit dem Bitterfelder Landrat Schulze die Katastrophenschutzübung



Hier erfolgt das Bilden einer so genannten Quell- und Kammkade (Böschungssicherung durch Sandsäcke).



Eine Spezialfolie kann wasserseitig im Ernstfall einen Damm vor dem Durchweichen sichern.



Aufbringen einer Ölsperre auf die Mulde

## 7. Drachenfest in Sausedlitz



Fast jeder Sausedlitzer und viele Besucher kennen inzwischen diesen Termin jeweils am 1. Samstag im Oktober.

Gemeinsam mit der Sausedlitzer Feuerwehr, der Familie Wilhelm und dem Nachbarschaftsladen Ihme wurde das diesjährige Drachenfest wieder von Frauen der Ortsgruppe Sausedlitz des Sächsischen Landfrauenverbandes e. V. organisiert.

Das halbe Dorf war auf den Beinen, nicht nur Kinder, sondern auch Eltern, Verwandte, Neugierige, gern gesehene Besucher machten sich auf den Weg zum See.

Sturm, Regen und danach herrlicher Sonnenschein, all das mussten die Drachenlenker überstehen, bevor sie mit bestem Drachenwetter belohnt wurden.

Bis zum Dunkelwerden tanzten in Spitzenzeiten um die 30 Drachen am Sausedlitzer Himmel und wir konnten ca. 120 Besucher zählen.



Eine besondere Attraktion wurde von Karsten Willner angeboten, er ließ zusätzlich Modellflugzeuge aufsteigen (er bietet Kurse zum Modellfliegen auch über die VHS in Delitzsch an) und jeder der Lust hatte war aufgerufen, selbst zu probieren. Ausgezeichnet wurden wieder alle Kinder mit der Medaille für cooles Drachensteigen.

Die Goldmedaillen für außergewöhnliches Drachensteigen erhielten Chantal Neumann mit ihrem Papa aus Delitzsch, Patricia Nowack, Justin und Deborah Polzin, die alle von weit angereist waren. Ulricke Friedrich, Philipp Bechtloff und Vieviene Wolf konnten sich mit den Silbermedaillen für sportliches Drachensteigen schmücken und Bronze für ausdauerndes Drachensteigen ging an die Oma Isolde Wilhelm, an die Kinder Vanessa May, Josephine und Jasmin Köhler.

Am wärmenden Lagerfeuer klang das Fest aus und wir bedanken uns bei allen unermüdeten aktiven Müttern, Vätern, Großmüttern, Großvätern, Tanten und Onkels und natürlich bei den Organisatoren.

Merken Sie sich also heute schon den Termin für 2007 vor -wie immer - am ersten Samstag im Oktober.

Anett Dösinger  
Barbara Friedrich

## Willkommen Oma und Opa!

Zu den Höhepunkten im Kinderhaus, Schwalbennest gehört nun schon seit Jahren der Oma und Opa Tag. Mit viel Eifer wird das Ereignis vorbereitet, denn alle Kinder möchten ihren Gästen gern ein hübsches Programm zeigen. Auch Tischschmuck wird liebevoll selbst gebastelt.

Reichte früher eine Veranstaltung, muss jetzt schon, weil es sonst zu eng wird, zweimal gefeiert werden. In diesem Jahr wurden die Großeltern für den 31.10 oder den 02.11. herzlich eingeladen. Die Muttis hatten leckern Kuchen für ein verlockendes Kuchenbuffet gebacken und die Kinder warteten mit Herzklopfen auf die Gäste, die auch gern der Einladung gefolgt waren.

„Eine Reise durch den Herbst“ war das Motto des Programms.



Die Kleinen stellten den Nebel mit weißen Tüchern dar und sangen dazu ein Nebellied, für den Herbstwind wurden Drachen zur Darstellung gewählt und zum Regenlied gehörte natürlich der Regenschirm. Die Sing- und Bewegungsspiele machen den Kindern viel Freude und die Gäste sehen gern ihren Enkeln dabei zu. Die großen Gruppen hatten dann schon ein längeres und anspruchsvolleres Programm vorbereitet, das außer Liedern und Tänzen auch Gedichte enthielt. Alles klappte gut, trotz Herzklopfen und Lampenfieber.

Dank sagen möchten alle Kinder und Erzieher den Gästen, die das Sparschwein geflittert haben und auch zu anderen Anlässen immer wieder helfen.

Eine besondere Dankesfeier für Sponsoren ist am 16. November um 14.30 Uhr geplant. Auch dafür ist ein Programm vorbereitet. Unsere Kindergartenkinder gehen auch jeden Monat einmal in das Pflegeheim, um den Senioren des laufenden Monats zum Geburtstag mit Liedern zu gratulieren.

Zum Nikolaustag, am 6. Dezember, fahren die Kinder wieder nach Noitzsch zum Wildgehege von Rudolf Bischoff und lassen sich dort vom Nikolaus überraschen.

Am 14. Dezember um 17.00 Uhr findet in der evangelischen Kirche Löbnitz eine Adventsfeier mit allen interessierten Eltern, Großeltern und Verwandten statt. Im Anschluss daran kann ein kleiner Imbiss erworben werden.

## Erlebnisreiche Ferien im Schulhort

Die Hortnerinnen des Löbnitzer Schulhortes nutzen die Ferien immer, um für die Kinder besondere Erlebnisse zu organisieren. Auch in den diesjährigen Herbstferien hatten die Hortkinder wieder viel Freude bei ihren Unternehmungen.

Ein ganz besonders schöner Tag war die Fahrt nach Bad Dübener Heide. Eine Mitarbeiterin des Heimatmuseums führte die Kinder durch die Nachbarstadt. Was man da so alles kennen lernt, ist sehr interessant: Da gibt es eine alte Handelsstraße, die Salzstraße genannt. Sie führte auch durch den heutigen Landkreis Delitzsch und war ein wichtiger Handelweg zur Leipziger Messe. Die Mulde war und ist für die Entwicklung des Ortes immer sehr bedeutsam. Die Energie des Wassers wurde für die Schiffmühle genutzt; der Fluss schützte aber auch die Stadt vor Feinden. Aber wegen des Hochwassers war er zugleich immer eine ernste Gefahr. Das Rathaus war für die Menschen immer ein wichtiger Mittelpunkt des Ortes. Es hat eine ganz besonders schöne Uhr, die mit Figuren verziert ist. Für die Hortkinder war dann aber auch die Eisdielen ganz wichtig, weil jeder ein Eis zur Belohnung für die Aufmerksamkeit bekam. Das schmeckt immer!

Der Stadtbesuch war dann auch Thema einer Malstunde. Jeder malte sein Lieblingsmotiv, und erinnerte sich noch einmal an die Fahrt.



### Andere schöne Erlebnisse im Schulhort waren:

- das Bemalen von Gipsfiguren, die als Teelichthalter dienen,
- Halloween; Geschichten zur Entstehung, basteln grusliger Gesichter und Gespenster, lustige Geschichten
- ein Ausflug ins Schullandheim Reibitz, dort wurde mit Schafwolle die Stäbchenweberei ausprobiert.

Wie man sieht, langweilige Ferien gibt es im Schulhort nicht. Ein herzliches Dankeschön an die Erzieherinnen, die sich immer wieder etwas Tolles einfallen lassen, das Freude macht und auch ganz nebenbei bildet.

## Amtliche Mitteilungen

Gemeindeverwaltung Löbnitz  
- Einwohnermeldeamt -

### Öffentliche Bekanntmachung

Werte Einwohner,  
hiermit geben wir öffentlich bekannt, dass die automatische Aus- bzw. Zustellung der Lohnsteuerkarten für das Jahr 2007 abgeschlossen ist.

Eventuell fehlende Lohnsteuerkarten 2007 (z. B. für neu zugezogene Einwohner) sind in der Meldebehörde Löbnitz zu beantragen.

#### Hinweis:

Die Lohnsteuerkarten 2007 werden von der Meldebehörde ausgestellt, in deren Zuständigkeitsbereich der Einwohner am 20.09.2006 mit Hauptwohnsitz gemeldet war.

Weiterhin bitten wir Sie, bei Erhalt der Lohnsteuerkarte alle Eintragungen auf ihre Richtigkeit zu prüfen:

- Wurde die richtige Lohnsteuerklasse eingetragen?
- Stimmen die Kinderfreibeträge und die Behindertenfreibeträge?
- Ist die richtige Konfession vermerkt?

Die Einwohner, welche Lohnsteuerkarten erhalten haben, diese aber künftig nicht mehr benötigen, sollten diese Steuerkarten, sofern keine Einkommensvermerke auf der Rückseite enthalten sind, im Einwohnermeldeamt Löbnitz abgeben.

Löbnitz, 10.11.2006

Ihr Einwohnermeldeamt  
gez. Mauk

Gemeindeverwaltung Löbnitz  
- Einwohnermeldeamt -

### Öffentliche Bekanntmachung

(gem. § 33 Abs. 4 Satz 3 Sächsisches Meldegesetz)

Werte Einwohner,  
die Meldebehörde darf gemäß § 33 Sächsisches Meldegesetz Namen, Doktorgrad, Anschriften (Wohnort), Tag und Art von Alters- und Ehejubiläen veröffentlichen und an Presse, Rundfunk und andere Medien zum Zwecke der Veröffentlichung übermitteln. Altersjubilare sind Einwohner, die den 70. oder einen späteren Geburtstag begehen; Ehejubilare sind Einwohner, die „Goldene Hochzeit“ oder ein späteres Ehejubiläum begehen.

Für die Gemeinde Löbnitz gelten die folgenden Veröffentlichungsarten von Ehe- und Geburtstagsjubiläen:

- **Amtsblatt der Gemeinde Löbnitz**

- **LVZ-Lokalredaktion Delitzsch**

Einwohner, die keine Veröffentlichung ihrer persönlichen Daten wünschen, werden gebeten, von ihrem Widerspruchsrecht bis spätestens 05.12.2006 Gebrauch zu machen und die entsprechende Auskunftssperre, welche selbstverständlich gebührenfrei ist, im Einwohnermeldeamt der Gemeindeverwaltung Löbnitz zu beantragen.

Löbnitz, 17. November 2006

Ihr Einwohnermeldeamt

## Vereinsnachrichten

### FFW Löbnitz

Versammlung am 08.12.2006 um 19.30 Uhr

### FFW Roitzschjora

Versammlung am 15.12.2006 um 19.00 Uhr

### FFW Reibitz

Versammlung am 09.12.2006 um 19.00 Uhr  
Jahresabschluss, verantwortlich: Wehrleitung

### FFW Sausedlitz

Versammlung am 15.12.2006 um 19.00 Uhr

## Männergesangverein 1860 Löbnitz e. V.

Weihnachtskonzert am Sonntag, dem 17. Dezember  
um 15.00 Uhr

### Vorgestellt



### Alexander Koch

Er ist der beste Nachwuchskegler im Kreis Delitzsch in der B-Jugend. Er zeichnet sich aus durch seine kontinuierlichen sehr guten Trainings- und Wettkampfergebnisse.

In der letzten Zeit konnte er u. a. 2 Bahnrekorde auf der Kegelsbahn in Sausedlitz erzielen mit wirklich sehr guten 390 bzw. 391 Kegel. Auch bei den diesjährigen Bezirkseinzelmesterschaften hat er nur knapp die Teilnahme an den Sächsischen Einzelmesterschaften „verpasst“, was ihm nächstes Jahr sicherlich gelingen wird! Die LSG Löbnitz e. V. - Abteilung Kegeln - und sein Trainer Pablo Solms wünschen ihm hierbei alles Gute.

## LSG Löbnitz e. V. - Abteilung Kegeln

### Ergebnisse B-Jugend

LSG Löbnitz I 1008 Kegel - FA Doberschütz 942 Kegel  
Ergebnisse Löbnitz: Maik Engler 349 Kegel, Kevin Denckert 328 Kegel und Marvin Solms 331 Kegel.

KSV Sausedlitz 1019 Kegel - LSG Löbnitz II 940 Kegel  
Ergebnisse Sausedlitz: Ph. Bechtloff 339 Kegel, Ph. Strauß 317 Kegel und Kristin Horn 363 Kegel.

Ergebnisse Löbnitz: Rebekka Boost 333 Kegel, Christopher Bill 283 Kegel und Elisabeth Hamann 324 Kegel.

Spitzenspiel Sausedlitz 1095 Kegel - LSG Löbnitz I 1119 Kegel  
Ergebnisse Sausedlitz: Ph. Strauß 347 Kegel, Ph. Bechtloff 377 Kegel und Kristin Horn 371.

Ergebnisse Löbnitz: Alexander Koch 391 Kegel (Bahnrekord), Marvin Solms/Kevin Denckert 349 Kegel und Maik Engler 379 Kegel (mit sehr guten 135 Räumern).

FA Doberschütz 1001 Kegel - LSG Löbnitz II 791 Kegel  
Ergebnisse Löbnitz: Christopher Bill 252 Kegel, Rebekka Boost 269 Kegel und Elisabeth Hamann 270 Kegel.

Tabelle nach der Hinrunde in der Kreisliga B-Jugend

1. LSG Löbnitz I	10 : 0 Punkte
2. FA Doberschütz	6 : 4 Punkte
3. KSV Sausedlitz	5 : 5 Punkte
4. LSG Löbnitz II	1 : 9 Punkte

### Kreisliga Damen

KSV Sausedlitz II 1569 Kegel - LSG Löbnitz I 1609 Kegel  
Ergebnisse Sausedlitz: C. Lange 403 Kegel, T. Krippner 379 Kegel, R. Kaschmirzek 389 Kegel und A. Engler 380 Kegel.

Ergebnisse Löbnitz: R. Fraaß 414 Kegel, I. Günther 409 Kegel, H. Böhm 405 Kegel und S. Rosenbaum 381 Kegel.

### II. Kreisklasse Herren

LSG Löbnitz V 1575 Kegel - SV Zwochau V 1475 Kegel  
Ergebnisse Löbnitz: S. Lehmann 448 Kegel, N. Tille 395 Kegel, A. Dudziak 360 Kegel und M. Steffen 372 Kegel.

### Bezirksklasse Herren

LSG Löbnitz I 4928 Kegel - Rotation Trebsen 4776 Kegel  
Ergebnisse Löbnitz: M. Uhde 781 Kegel/SD. Recktenwald 836 Kegel, R. Scholz 792 Kegel/Chr. Kunze 834 Kegel, C. Bauer 853 Kegel/Ronald Rothe 832 Kegel.

### Kreisklasse Herren

LSG Löbnitz III 1552 Kegel - SV Zwochau III 1456 Kegel  
Ergebnisse Löbnitz: M. Schmeißer 393 Kegel, H. Schmeißer 413 Kegel, H. Hering 412 Kegel

### Bezirksklasse Herren

SV Seelingstädt 4898 Kegel - LSG Löbnitz I 4886 Kegel  
Ergebnisse: Chr. Kunze 877/S. Recktenwald 812, R. Dudziak 766/M. Uhde 809, C. Bauer 836/Ronald Rothe 786 Kegel.

### Bezirksklasse Senioren

LSG Löbnitz 1908 Kegel - Paunsdorfer SV 1831 Kegel  
Ergebnisse: W. Schmidt 383, R. Richter 373, R. Reiling 364, D. Grafe 389 und H. Nixdorf 399 Kegel.

LSG Löbnitz 1773 Kegel - BG Taucha 1882 Kegel  
Ergebnisse: G. Sichtung 352, R. Richter 346, R. Reiling 365, D. Grafe 353 und W. Schmidt 357 Kegel. Nerchau SV 2130 Kegel - LSG Löbnitz 1965 Kegel

Ergebnisse: R. Richter 396, W. Schmidt 439, U. Sichtung 321, D. Grafe 399, FL Nixdorf 410 Kegel.

### Bezirksklasse Herren

LSG Löbnitz II 4612 Kegel - SV Leipzig IV 4709 Kegel  
Ergebnisse: R. Scholz 773/Chr. Kunze 821, R. Dudziak 774/S. Lehmann 697, M. Poduschnik 753/Robert Rothe 794 Kegel.

### II. Kreisklasse Herren

LSG Löbnitz V 1482 Kegel - SV Laußig II 1352 Kegel  
Ergebnisse: W. Hennig 389, N. Tille 358, S. Lehmann 387 und Solms/A. Dudziak 348 Kegel.

### Bezirksklasse Herren

LSG Löbnitz I 4879 Kegel - KSV Döbeln 4650 Kegel  
Ergebnisse: M. Uhde 819/Chr. Kunze 869, Robert Rothe 766/U. Schmeißer 772, Ronald Rothe 842/C. Bauer 811 Kegel.

### Kreisliga Damen

GW Eilenburg 1580 Kegel - LSG Löbnitz I 1643 Kegel  
Ergebnisse: R. Fraaß 417, I. Günther 437, H. Böhm 377 und S. Rosenbaum 412 Kegel.

### Kreisliga A-Jugend

SV Laußig 988 Kegel - LSG Löbnitz 950 Kegel  
Ergebnisse: B. Hennig 403 Kegel, Chr. Blanek 264 Kegel und J. Wolf 283 Kegel.

M. Steffen

**Nächster Erscheinungstermin:**

**Freitag, der 15. Dezember 2006**

**Nächster Redaktionsschluss:**

**Freitag, der 8. Dezember 2006**

**Informationen Abt. Fußball**

**Unsere 1. Mannschaft im 29. Bezirksklassejahr am Scheideweg?!**

In dieser Saison spielt unsere 1. Mannschaft 29 Jahre in der Bezirksklasse, eine Bilanz, die sich im Kreis und Bezirk für einen so kleinen Ort wie Löbnitz sehen lassen kann. Der Saisonstart verlief erfolgreich, aber in den letzten Wochen schlichen sich Ungereimtheiten ein. Es begann mit der Niederlage in Delitzsch, der zweiwöchigen Spielpause und nun der Heimmiederlage gegen Torgau. Jetzt gehts zum Favoriten der Staffel nach Wurzen. Auch da hängen die Trauben sehr hoch. Nur mit mehr Engagement und Einsatz, mit besserer Trainingsbeteiligung werden wir wieder in die Erfolgsspur zurückkehren können. Dies ist auch dringend notwendig, da am 11. und 12. Spieltag Derbys zuhause gegen den SV Spröda und dann in Bad Dübén anstehen, die unbedingt gewonnen werden müssen.

Also Jungs - zusammenreißen und kämpfen!!!

**Die aktuelle Tabelle**

1. SV Leipzig Ost 1858	8	19 : 9	21
2. Frisch Auf Wurzen	8	27 : 5	18
3. Hartenfels Torgau	9	17 : 11	17
4. HLG Löbnitz	8	20 : 11	16
5. ESV Delitzsch II	9	23 : 18	16
6. FSV Oschatz	8	16 : 14	15
7. FC Eilenburg II	8	19 : 6	14
8. BC Mügeln	9	13 : 20	11
9. FV Bad Dübén	8	16 : 19	10
10. SV Süptitz	8	12 : 11	9
11. Lipsia Eutritzsch	8	11 : 18	8
12. LSV Mörtitz	9	6 : 12	7
13. FSV Brandis	9	10 : 24	6
14. SV Spröda	8	5 : 18	4
15. Roland Belgern	9	12 : 30	4

**Unsere 2. Mannschaft als Aufsteiger in die Kreisliga B**

Unsere 2. Mannschaft kämpft erfolgreich unter der Leitung von R. Kuhn und C. Dudziak in der Liga B und steht kurz davor mit dem 8. Tabellenplatz die Quali für die Hallenmeisterschaft zu erreichen! Viel Erfolg Rene mit Deinen Jungs!

**Kreisliga B Delitzsch**

Radefeld II - Zschernitz	2 : 1		
Hohenprießnitz - FSV Glesien	1 : 0		
SV Spröda II - SV Laußig II	3 : 0		
SV Lissa II - PSV Delitzsch	0 : 5		
LSG Löbnitz II - LSV Mörtitz	2 : 3		
GW Selben II - Con. Schenkenberg	5 : 0		
1. Hohenprießnitz	10	31 : 11	23
2. PSV Delitzsch	10	41 : 18	22
3. SV Lissa II	10	26 : 27	18
4. Radefeld II	10	12 : 12	17
5. LSV Mörtitz II	9	18 : 22	17
6. FSV Glesien	9	20 : 11	15
7. GW Selben II	10	26 : 24	13
8. LSG Löbnitz II	10	25 : 23	12
9. SV Spröda II	10	20 : 18	12
10. Conc. Schenkenberg	10	21 : 30	10
11. SV Laußig II	9	12 : 27	7
12. Zschernitz	9	7 : 36	0

**Unser Nachwuchs auf der Erfolgsspur E-Junioren unter der Leitung von Spfrdn. Höhne**

Zu Beginn der Saison übernahm Gelja Höhne als Übungsleiterin gemeinsam mit A. Pohl die E-Jugend. Seitdem gab es in 9 Punktspielen und drei Pokalspielen keine Niederlage mehr. Auch die Unterstützung von ehemals Aktiven wie Steffen Münch zählt sich hier aus! Weiter so und alles Gute für den Bezirkspokal am Buß- und Betttag gegen den Bezirksligisten vom ESV Delitzsch!

1. LSG Löbnitz	9	63 : 4	25
2. FV Bad Dübén	8	59 : 10	21
3. TSV Rackwitz	9	59 : 22	18
4. Mörtitz	7	33 : 9	16
5. FC Eilenburg II	9	41 : 19	16
6. FA Doberschütz	8	61 : 41	12
7. SV Jesewitz	6	19 : 25	12

8. SV Zwochau	7	25 : 35	10
9. SG Zschortau	8	30 : 15	9
10. SV Spröda	8	24 : 32	6
11. SV Pressel	9	3 : 62	1
12. C. Schenkenberg	10	5 : 148	1

**F-Junioren erfolgreich unter Frank Bechtloff**

Seit mehreren Jahren führt F. Bechtloff gemeinsam mit Spfrd. Kober die F-Jugend. Seit dem sind diese Jungs auf der Erfolgsspur. Neben allen Siegen in der Halle und im Freien war im letzten Jahr die Teilnahme an der Hallenbezirksmeisterschaft und der jüngste 7 : 1-Erfolg beim 1. FC Lok Leipzig die größten Erfolge. Dank gilt hier auch besonders allen Eltern, die mit großer Begeisterung die Kinder begleiten und anfeuern. Weiter so Jungs!

1. LSG Löbnitz	9	81 : 2	27
2. SV Naundorf	9	79 : 5	25
3. ESV Delitzsch	9	71 : 8	22
4. FSV Glesien	9	58 : 14	21
5. LSV Mörtitz	8	39 : 14	15
6. FC Eilenburg	9	52 : 34	15
7. FSV Krostitz	8	15 : 36	12
8. FA Doberschütz	8	13 : 41	12
9. SV Spröda	8	7 : 36	6
10. SV Jesewitz	9	18 : 76	3
11. FC Bad Dübén	8	1 : 37	0
12. SG Zschortau	6	1 : 52	0
13. SG Pehritzsch	8	1 : 81	0

**Unsere Bambinis erlernen das Fußballspielen!**

Ein großes Dankeschön gilt den beiden, die Alljährlich in den Kindergärten unsere Kleinsten an den Fußball heranzuführen. Ohne Hubert und Adi ist Bambinifußball in Löbnitz nicht denkbar! Besonders Spfrd. Schwarz mit seinen fast 65 Jahren ist aus dem Löbnitzer Fußball noch nicht wegzudenken! Erstmals spielen die Jungs eine Punktspielrunde mit 6 Mannschaften und sind eifrig dabei. Dank gilt hier auch besonders den Eltern, ohne die dies nicht möglich wäre!

**Kreisliga Del. Bambini**

LSG Löbnitz - FC Eilenburg	2 : 2		
1. ESV Delitzsch	5	34 : 10	13
2. FSV Krostitz	4	16 : 5	10
3. Con. Schenkenberg	3	24 : 17	6
4. LSG Löbnitz	4	16 : 13	4
5. FC Eilenburg	4	14 : 18	4
6. SV Zwochau	4	0 : 41	0

**Vereinsnachrichten aus dem Fußball in Löbnitz**

Die LSG Löbnitz konnte sich einen Kleinbus anschaffen, der die Mannschaften zu den Punktspielen fährt, um auch hier die Eltern zu entlasten. Dies war nur möglich, weil das Autohaus Müller uns entgegenkam, und viele Sponsoren uns dabei unterstützen. An dieser Stelle ein Dank an alle! In den nächsten Tagen wird die Werbung am Bus angebracht, um die Sponsoren auch so öffentlich kenntlich zu machen.

Wir planen diesen Bus auch anderen Sportlern und Einwohnern gegen ein Entgelt für Fahrten mit Fahrer zur Verfügung zu stellen. Platzkapazität 8 Personen + Fahrer.

Anfragen an die Leitung der Abt. Fußball Spfrd. Rehm. Im Nachwuchsbereich der Bambinis, F- und E-Jugend suchen wir weiter nach Spielern. Hier klappt es noch, da Kleinfeld gespielt wird. Ab der D-Jugend gehts auf das große Spielfeld und hier fehlen uns noch Spieler, um 13 - 14 Jungs zu haben. Bis jetzt wandern viele in andere Vereine ab und kehren uns den Rücken, da sie weiter spielen wollen. Eine Rückkehr gestaltet sich oft kompliziert. Nachbarvereine haben die selben Probleme, finden aber noch nicht den gemeinsamen Nenner, da das Vereininteresse oft überwiegt. Also Jungs - ran an den Löbnitzer Fußball!!!

Auch das Problem geeigneter Übungsleiter befriedigt uns noch nicht! Besonders bei den Kleinsten brauchen wir Hilfe! Was ist mit ehemaligen Fußballern? Die eigenen Kinder warten auf Unterstützung! Unser Sportplatz wird ständig in Ordnung gehalten. Dank hier besonders der Gemeinde und unseren 1-Euro-Leuten! Die Abt. Fußball wird sich am diesjährigen Weihnachtsmarkt beteiligen. Vereinsschals, Kalender und Bilder sind im Angebot! Wer Interesse an einer Mitarbeit oder andere Fragen hat, immer donnerstags 19.30 Uhr im Sportlerheim ist Leitungssitzung unserer LSG Löbnitz, Abt. Fußball!

## Was? Wann? Wo?

### Rentenberatung

Diese und andere Fragen bewegen sicher viele Bürger.  
 - Ist mein Rentenversicherungskonto vollständig?  
 - Wann kann ich in Rente gehen?  
 - Wie viel Abschläge muss ich in Kauf nehmen?

Am 28.11.2006 beantwortet eine Mitarbeiterin der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland Ihre individuellen Fragen in der Zeit von 16.00 bis 17.00 Uhr im Sitzungszimmer der Gemeindeverwaltung Löbnitz. Bitte bringen Sie Ihre Rentenunterlagen mit!

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**  
 Deutsche Rentenversicherung Mitteldeutschland  
 Bitterfelder Straße 20  
 04509 Delitzsch  
 Telefon: 03 42 02/80 10

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienstplanung zentral über Leitstelle Delitzsch Tel. 03 42 02/6 52 60

### TÜV in der Löbnitzer Landtechnik

Montag, den 20.11.2006  
 Montag, den 04.12.2006

### Information der Schiedsstelle Löbnitz

Nächste Sprechzeit am Dienstag, dem 12.12.2006 von 18.00 bis 19.00 Uhr.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelischer Pfarrbereich Löbnitz

#### Gottesdienste in Löbnitz

Sonntag, den 26.11.06  
 um 10.30 Uhr Ewigkeitssonntag, GD mit Abendmahl  
 Donnerstag, den 14.12.06  
 um 17.00 Uhr Weihnachtsgottesdienst der Kita  
 Sonntag, den 17.12.06  
 um 10.30 Uhr

#### Gottesdienste in Sausedlitz

Sonntag, den 19.11.06  
 um 10.30 Uhr  
 Samstag, den 25.11.06  
 um 16.00 Uhr GD mit Abendmahl  
 Sonntag, den 10.12.06  
 um 10.30 Uhr

#### Gottesdienst in Reibitz

Samstag den 16.12.06  
 Wiedereinweihung der Kirche mit anschließenden Kaffeetrinken

**Friedensgebet in der Kirche Löbnitz am 18.11.06 um 17.00 Uhr**  
 Friedensgebet mit den Teilnehmern des Friedenspfades aus Bad Dübren

Ab 15.30 Uhr besteht die Möglichkeit, sich mit der Gruppe aus Bad Dübren im Pfarrhaus zu treffen und gemeinsam Kaffee zu trinken.

### Frauenkreis ökumenische Seniorenweihnachtsfeier

Freitag, den 15.12.06, um 14.00 Uhr, im katholischen Gemeindehaus

### 4. Adventsmarkt in Löbnitz

Am 09.12. und 10.12.06 von 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Neu im Programm: Am Sonnabend, dem 09.12.06, wird um 17.30 Uhr in der Kirche der Film „Jubiläumsjahr von Löbnitz“ gezeigt. Alle Veranstaltungen im Festjahr wurden von Herrn Dr. E. Bussian mit der Kamera begleitet.

### Adventskonzert der Kantorei Löbnitz

Herzliche Einladung zum Adventskonzert der Kantorei Löbnitz mit Solisten und Instrumentalisten in der Ev. Kirche am Sonntag, dem 10. Dezember 2006, um 14.30 Uhr. Die Kirche ist geheizt.

### Katholische Pfarrvikarie „Christkönig“

#### Heilige Messen

Samstag, den 18.11.2006 um 17.00 Uhr  
 Sonntag, den 26.11.2006 um 17.00 Uhr Christ König  
 Samstag, den 02.12.2006 um 17.00 Uhr  
 Samstag, den 09.12.2006 um 17.00 Uhr

#### Heilige Messen

jeden Mittwoch um 17.00 Uhr

### Ökumenische Adventsfeier in der katholischen Kirche

Freitag, den 15.12.2006 um 14.00 Uhr

## Wir gratulieren

*Herzlichen Glückwunsch  
 unseren Geburtstagskindern aus Löbnitz*



Herrn Hans Joachim Schönjahn	am 02.12.	zum 75. Geburtstag
Herrn Hans Gohla	am 02.12.	zum 70. Geburtstag
Herrn Fritz Richter	am 15.12.	zum 70. Geburtstag
Herrn Joachim Boost	am 15.12.	zum 70. Geburtstag

### unserem Geburtstagskind aus Roitzschjora

Herrn Werner Thieme	am 07.12.	zum 75. Geburtstag
---------------------	-----------	--------------------

### unseren Geburtstagskindern aus Reibitz

Herrn Günter Friedrich	am 20.11.	zum 70. Geburtstag
Herrn Manfred Schellbach	am 24.11.	zum 70. Geburtstag

*Die Bürgermeisterin und der Gemeinderat wünschen allen Jubilaren Gesundheit, Glück und Wohlergehen und allen Bürgern ein schönes, erholsames Wochenende.*

**Das Amtsblatt**  
 der Gemeinde Löbnitz erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

**VERLAG**  
**WITTMICH**

Herausgeber, Druck und Verlag:  
 VERLAG - DRUCK LINUS WITTMICH KG, 04918 Herzberg, An den Steinenden 10,  
 Telefon: (03535) 4 89-0, Telefax: (03535) 4 89-1 15,  
 Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55

Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
 die Bürgermeisterin der Gemeinde Löbnitz,  
 Frau Prutzsch, Sitz: 04509 Löbnitz

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
 VERLAG - DRUCK LINUS WITTMICH KG,  
 vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller

Anzeigenannahme/Belagern:  
 Frau Zehrt, Geschäftsstelle Delitzsch,  
 04509 Delitzsch, Kohlerstraße 11, Telefon (03 42 02) 3 67 21, Telefax (03 42 02) 3 67 22

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbelagern gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



## Markenqualität – ihrer Haut zuliebe: Neuer Informationsflyer

Das größte Sinnesorgan des Menschen – die Haut – verdient besonderen Schutz. Gerade Produkte, mit denen die Haut häufig und eng in Berührung kommt, sollten verlässlich hautverträglich sein. Aufgrund hoher Sicherheitsstandards sorgen Hersteller von Markenartikeln für Produktsicherheit auf höchstem Niveau. Dennoch ist die Diskussion um Kontaktallergien vielfach noch immer durch Vorurteile und Missverständnisse bestimmt und führt immer wieder zu Verunsicherungen bei den Betroffenen. Ein von Procter & Gamble verfasster Informationsflyer



Markenqualität... ihrer Haut zuliebe

P&G

informiert sachgerecht und umfassend darüber, wie wir unsere Haut schützen können und über das Sicherheitskonzept von Markenprodukten. Des Weiteren klärt er über die Unterschiede zwischen Kontaktallergie und Hautirritation auf und informiert über die Empfehlungen führender deutschsprachiger Experten auf dem Gebiet der Hautsicherheit. Tipps zur Pflege und zum Schutz der Haut runden den Inhalt des Flyers ab.

„Wir freuen uns, dass wir durch die enge Zusammenarbeit des Unternehmens mit namhaften Experten aus den Bereichen Dermatologie, Allergologie und Pädiatrie gemeinsame Positionen erarbeiten konnten, die die Grundlage für den neuen Informationsflyer bilden“, so Dr. Alfred Markowetz, External Relations Procter & Gamble. „Mit den sachgerechten und verständlichen Informationen hoffen wir einen fundierten Beitrag zur Aufklärung und Beilegung von Missverständnissen hinsichtlich Kontaktallergien leisten zu können.“

Der Verbraucher Informationsflyer „Markenqualität – Ihrer Haut zuliebe“ kann abgefordert unter:  
Stichwort „Kontaktallergie“  
Postfach 1103  
61401 Oberursel  
Via Fax: 06171 / 58 87 47  
Via Email: kontaktallergie@mslpr.de

## Über-Leben nach Brustkrebs

Es betrifft jede neunte Frau: mit 55.000 Neuerkrankungen pro Jahr ist Brustkrebs das häufigste Krebsleiden der Frau in Deutschland. Er tritt meist ab dem 50. Lebensjahr auf, also nach den Wechseljahren. Im Anschluss an eine Operation wird in den meisten Fällen eine fünfjährige Hormonbehandlung erforderlich, um das Rückfallrisiko (Rezidiv) zu senken. Hierzu erhalten viele Frauen immer noch Tamoxifen, obwohl inzwischen effektivere Arzneimittel zur Verfügung stehen. Bei einem der sog. Aromatasehemmer, der über eine Doppelzulassung verfügt (5-Jahres-Behandlung und Umstellung), zeigen Studien z. B. bei Umstellung nach zwei- bis dreijähriger Vorbehandlung einen klaren Überlebensvorteil bei besserer Verträglichkeit, so der Gynäkologe Professor Dr. Christian Jackisch, Leiter der Klinik für Gynäkologie und Geburtshilfe am Klinikum Offenbach. Doch im Gegensatz zu Frankreich, wo die Standardbehandlung aus den genannten Gründen längst mit einem Aromatasehemmer erfolgt, erhält die Mehrzahl der betroffenen Frauen in Deutschland leider immer noch überwiegend Tamoxifen – und wird damit einem unnötig hohen Rückfallrisiko ausgesetzt. Weitere Informationen unter [www.mammakarzinom-info.de](http://www.mammakarzinom-info.de).



Prof. C. Jackisch, Offenbach

## Schlaganfall – ein Schicksalsschlag? Rechtzeitig reagieren kann Leben retten

Nach Herzerkrankungen und Krebs stellt der Schlaganfall die häufigste Todesursache in Deutschland dar. Oft ist mit dem Schlaganfall eine langjährige Pflegebedürftigkeit verbunden. Dadurch wird die Lebensqualität von Betroffenen und Angehörigen dramatisch eingeschränkt. Mehr als 10 Prozent der 150.000 Patienten, die in Deutschland jährlich einen Schlaganfall erleiden, versterben innerhalb von vier Wochen. Von denen, die überleben, werden 25 Prozent pflegebedürftig, 50 Prozent bleiben dauerhaft behindert.

**Symptome**, die auf einen Schlaganfall deuten sind:

- Sprach- und Sehstörungen
- halbseitige Lähmungserscheinungen
- Taubheitsgefühle
- herabhängende Mundwinkel
- Schwindel.

Sie sind unbedingt ernst zu nehmen. Unverzüglich muss der Rettungsdienst alarmiert werden: Notrufnummer 112 oder 19222.

Beim Schlaganfall zählt jede Sekunde, denn in 80 Prozent aller Fälle verschließt ein Blutgerinnsel (Thrombus) ein Blutgefäß im Gehirn. Unaufhaltsam stirbt das dahinter liegende Nervengewebe ab. Der Thrombus muss schnellstens aufgelöst werden, um Gewebe zu retten. Möglichst innerhalb von 60-90 Minuten nach Auftreten der Symptome kann z. B. eine Gerinnsel auflösende



Lyse-Therapie, die sog. Thrombolyse, in der Klinik durchgeführt werden. Eine frühe Behandlung, möglichst in einer Stroke Unit (Schlaganfall-Spezialabteilung), kann sowohl Sterblichkeit als auch Pflegebedürftigkeit reduzieren.

Viel zu oft wird viel zu spät reagiert, so dass die Mehrzahl der Schlaganfall-Patienten zu spät in die Klinik kommt, um optimal versorgt zu werden.

Aufklärungsarbeit tut Not! Dem widmet sich auch Boehringer Ingelheim als forschendes deutsches Pharma-Unternehmen. Neue Medikamente und Therapiekonzepte werden entwickelt und die Bevölkerung wird über die Schlaganfall-Risiken und -versorgung aufgeklärt.

Wenn Sie sich intensiver zum Thema Schlaganfall informieren möchten, können Sie das unter [www.medworld.de/schlaganfall](http://www.medworld.de/schlaganfall)

## Das perfekte Weihnachtsgeschenk

Es ist jedes Jahr das gleiche Dilemma. Zu Weihnachten gibt es Digitalkameras und MP3-Player, Feuerwehrautos und Spielkonsolen, sprechende Puppen und ferngesteuerte Geländewagen. All diese schönen Gaben haben eins gemeinsam: Sie laufen nur mit Batterien. Doch die werden oft nicht mitgeliefert – und dann ist der Ärger groß. Also, am besten auch gleich an die Kraftspender denken. Damit aber die Flut an Altbatterien nicht noch größer wird – jedes Jahr entstehen immerhin über 20.000 Tonnen davon – sollte direkt zu wiederaufladbaren Akkus gegriffen werden. Doch die müssen in der Regel erst geladen werden, bevor der Spaß beginnt. Abhilfe schafft hier Sanyo. Der Weltmarktführer für Batterien hat mit den eneloop NiMH-Akkus die ersten Akkus entwickelt, die bereits geladen verkauft wer-

den. Wie normale Einwegbatterien sind sie direkt einsatzbereit – verfügen aber über den Vorteil, dass sie bis zu 1.000 Mal wieder aufladbar sind und eine Ladung länger als ein Jahr hält. Es gibt sie in den Größen AA (Mignon) und AAA (Micro).



Der optimale Akku für die Weihnachtsgeschenke: eneloops sind geladen und bleiben es auch lang.

## Stau in den Blutgefäßen verhindern Arterienverkalkung kann rückgängig gemacht werden

Die meisten Menschen nennen es einfach Verkalkung. Doch was sich umgangssprachlich so harmlos anhört, ist die häufigste Todesursache in der westlichen Welt: die langsam fortschreitende Verengung von Blutgefäßen, medizinisch als Arteriosklerose bezeichnet. Durch die zunehmende Enge in den Adern steigt die Gefahr, dass es zum Herzinfarkt oder Schlaganfall kommt. Dieser Prozess ist jedoch kein unabwendbares Schicksal. „Ganz im Gegenteil, es lässt sich eine Menge vorsorglich dagegen unternehmen“, sagt Prof. Eberhard Standl, Gefäßspezialist am Krankenhaus München-Schwabing. In erster Linie bedeutet dies: gesunde ausgewogene Ernährung, regelmäßiger leichter Sport und der Verzicht auf Zigaretten. Als Ernährung ratsam ist mediterrane Kost mit reichlich Fisch, Obst und Gemüse sowie Vollkornprodukten. „Empfehlenswerte sportliche Aktivitäten sind vor allem Ausdauersportarten, also schnelles Spazieren gehen, Joggen, Schwimmen und Fahrrad fahren“, so Prof. Standl. Damit lässt sich Gefäßverengungen wirksam vorbeugen.

Doch auch bereits vorhandene Arterienverkalkungen können heutzutage nicht nur wirkungsvoll gestoppt, sondern sogar wieder rückgängig gemacht werden. Dies zeigt eine aktuelle Untersuchung – die so genannte Arbriten-3-Studie. Dabei wurde über einen Zeitraum von 24 Monaten das „gute“ HDL-Cholesterin mit Tabletten, die den Wirkstoff Niacin (z. B. Niaspan) enthalten, gezielt erhöht. Parallel wurde durch die Gabe eines Statins das „böse“ LDL-Cholesterin gesenkt. Ergebnis: Der Durchmesser der Blutgefäße wird unter dieser Kombination wieder deutlich größer, der Blutdurchfluss verbessert sich und das Risiko für einen Herzinfarkt sinkt. Zu niedriges HDL-Cholesterin und gleichzeitig erhöhtes LDL-Cholesterin sind die typischen Symptome bei einer Fettstoffwechselstörung, von der vor allem Übergewichtige Menschen betroffen sind. Allerdings steht bei der gängigen Cholesterin-Therapie häufig nur die Senkung des LDL-Cholesterins im Fokus der Behandlung. Eine Anhebung des HDL-Cholesterins wird fast immer vernachlässigt, was ein gefährliches Defizit darstellt. Denn Arterienverkalkungen lassen sich nur mit einer parallelen Erhöhung des HDL-Wertes rückgängig machen.



Shanghai

# Entdecken Sie die Höhepunkte Chinas



## Reiseverlauf

### 1. Tag: Anreise

### 2. Tag: Shanghai

Ankunft in Shanghai. Empfang am Flughafen durch die Reiseleitung und Transfer zum Hotel. Rest des Tages zur freien Verfügung.

### 3. Tag: Shanghai

Bei einem Bummel an der beliebten Uferpromenade Bund und einem Spaziergang auf der Nanjing Straße; dem Geschäftszentrum Shanghais, lernen Sie die Stadt näher kennen.

### 4. Tag: Shanghai - Hangzhou

Nach dem Frühstück ca. 2 Stunden Fahrt nach Hangzhou und Transfer zum Hotel.

### 5. Tag: Hangzhou

Tag zur freien Verfügung.

### 6. Tag: Hangzhou - Xitang - Suzhou

Vormittags Fahrt (ca. 2,5 Stunden) nach Suzhou, das bekannt ist als das Venedig des Ostens. Unterwegs Besuch der 1.000-jährigen Altstadt Xitang. Übernachtung in Suzhou.

### 7. Tag: Suzhou

Tag zur freien Verfügung.

### 8. Tag: Suzhou - Nanjing

Nach dem Frühstück Fahrt (ca. 3,5 Stunden) nach Nanjing.

### 9. Tag: Nanjing - Peking

Tag zur freien Verfügung. Abends Transfer zum Bahnhof und Fahrt mit dem Zug nach Peking.

### 10. Tag: Peking

Morgens Empfang am Bahnhof in Peking.

### 11. - 12. Tag: Peking

Tage zur freien Verfügung.

### 13. Tag: Abreise

## Ihre 4-Sterne-Hotels während der Rundreise (Landeskategorie)

Alle Häuser verfügen über Restaurant und Bar. Die Zimmer sind gemütlich eingerichtet und mit Bad oder Dusche/WC ausgestattet.

Hotel- und Freizeiteinrichtungen teilweise gegen Gebühr.

## Ihr Nachtzug von Nanjing nach Peking

Sie sind in einem 4-Bett-Abteil der 2. Klasse mit 2 Stockbetten untergebracht. Die Toiletten und ein Waschraum befinden sich auf dem Gang.



Große Mauer

# 899,-

ab € pro Person

- ✓ 13-tägige Rundreise
- ✓ 4-Sterne-Hotels
- ✓ Inkl. Frühstück

## Inklusivleistungen



- Linienflug mit Air China (oder gleichwertig) von Frankfurt oder München mit Zwischenstopp nach Shanghai und von Peking zurück in der Economy Class (Nichtraucherflüge)
- Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
- Transfer Flughafen - Hotel - Flughafen
- Rundreisefahrten gemäß Reiseverlauf
- 10 Übernachtungen in 4-Sterne-Hotels
- 1 Übernachtung im Nachtzug während der Fahrt von Nanjing nach Peking
- Unterbringung im Doppelzimmer bzw. im 4er-Zugabteil der 2. Klasse
- 10 x Frühstück und am 6. Tag 1 x Mittagessen
- Reiseführer China
- Deutschsprachige Reiseleitung vor Ort
- Reisepreissicherungsschein
- Tagesticket für ein Erlebnisbad der EWA

## Wunschleistungen pro Person

- Einzelzimmerzuschlag € 190,-
  - Aufpreis 4er-Zugabteil zur Nutzung mit 2 Personen € 70,-
  - Aufpreis 4er-Zugabteil zur Nutzung mit 1 Person € 140,-
  - Ausflugspaket „Drache“ € 79,-  
Ganztagesausflug Jade Buddha Tempel und Yu-Garten in Shanghai an Tag 3, Halbtagesausflug Hangzhou an Tag 4, Ganztagesausflug Suzhou an Tag 7, Halbtagesausflug Nanjing an Tag 8, Ganztagesausflug Große Mauer und Ming-Gräber in Peking an Tag 12
  - Ausflugspaket „Panda“ € 79,-  
Ganztagesausflug Hangzhou an Tag 5, Ganztagesausflug Nanjing an Tag 9, Halbtagesausflug Sommerpalast in Peking an Tag 10, Ganztagesausflug Himmels-tempel und Kaiserpalast in Peking an Tag 11
- Alle Ausflüge sind inklusive Mittagessen und Eintrittsgelder.*

## Zusatzkosten pro Person

- Visumgebühr mit Originalpass z. Zt. ca. € 35,- (selbst zu beantragen)

Termine und Preise 2006/07 pro Person in €		Reise-Code: R1C020
Abflughafen	Frankfurt/München	
Termine	Preise	
15.12., 09.02., 16.02., 23.02.	899,-	
29.12., 12.01., 19.01., 26.01., 02.02., 02.03., 09.03., 16.03.	999,-	
23.03., 30.03., 06.04., 13.04., 20.04., 27.04.	1.099,-	
<b>Direkt gebucht - Direkt gespart</b>		

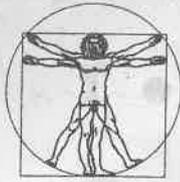


Veranstalter: Berge & Meer Touristik GmbH, 56578 Rengsdorf. Änderungen vorbehalten, maßgeblich ist die Reisebestätigung. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung sowie des Sicherungsscheins wird eine Anzahlung in Höhe von 15 % des Reisepreises (mind. € 25,- pro Person) fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Reiseantritt zu leisten.

# Buchungshotline: 0180 5/67 10 18

€ 0,12/Min., ab dem 01.01.2007 € 0,14/Min. aus dem Festnetz von T-Com

Täglich von 8.00-22.00 Uhr sind wir für Sie da! - Kennziffer: 121/200 (bei Buchung angeben)



## Unser Weihnachtsangebot im Monat Dezember:

6 x Massage je 9 EUR } als  
6 x Packung je 7 EUR } Paket

**Aromamassage ca. 90. Min. 40 EUR**

Anmeldungen und Informationen unter  
**Tel. 034 208 / 72 525**

Physiotherapie Lüddecke, Anlage I, Löbnitz  
Info@phykos.de

27892046-06

## Unterschätzte Risiken im Alltag Absicherung für Frauen

**bbs/Cc.** Die Zeit ist knapp, schnell noch auf die Leiter, die alte Kleidung vom Schrank holen und in den Rot-Kreuz-Container werfen. Schon ist es passiert: Stürze und Unfälle im Haushalt sind an der Tagesordnung. Zwar muss nicht immer gleich das Schlimmste geschehen, die Schwere des Unfalls und die Dauer seiner Folgen sind jedoch nie vorzusehen. Wer versorgt während eines Krankenhausaufenthaltes die Kinder und den Haushalt? Wer kocht, putzt, kauft ein und überwacht die Hausaufgaben?

Für noch längere Ausfallzeiten sorgen frauenspezifische Krankheiten wie Brust-, Eierstock- oder Gebärmutterkrebs. Zigtausende Frauen müssen sich jährlich auch noch mit einer Entfernung eines Organes abfinden. Die enorme körperliche und seelische Belastung ist beispiellos. Und das alles ohne ausreichenden Versicherungsschutz. Ein vollkommen neues, exklusives Angebot auf dem deutschen Versicherungsmarkt schafft

Abhilfe ([www.generali.de](http://www.generali.de)). Die Verknüpfung von Unfallschutz im Haushalt sowie bei frauentypischen Erkrankungen schützt vor wirtschaftlichen Einbußen, stellt Haushaltshilfen oder einen Menüservice und garantiert lebenslange monatliche Zahlungen. Krankheitsbedingte Folgen können durch Aufenthalte in Spezialkliniken gemindert oder erforderliche plastische Operationen bezahlt werden. Selbst die gefährlichen Folgen von Zeckenbissen sind ohne Mehrbetrag mitversichert.



**bbs/Cc. In Ruhe gesund werden – finanziell abgesichert und mit dem Wissen, dass zu Hause alles gut versorgt ist.**

Foto:  
**Generali Versicherung AG**

## Die sparsame Alternative

**EVO**

- ✓ geringer Verbrauch
- ✓ Wartungsfrei
- ✓ Bundesweites Service-Netz
- ✓ 30 Jahre Garantie



Die Elektroheizung



S4

**JA Katalog anfordern!**

Gratis und unverbindlich!

Tel.: 0800-250 50 50, Fax: 07000-251 51 51

(kostenloser Anruf)

Mo-Fr. 8-20 Uhr

(Ortstarif)

Gutschein

Name

Straße

PLZ, Ort

Telefon

EVO - Die Elektroheizung, Robert-Bosch-Str. 2-6, 88487 Mietingen

Alle Angaben nutzen wir nur zur Bearbeitung Ihrer Anfrage

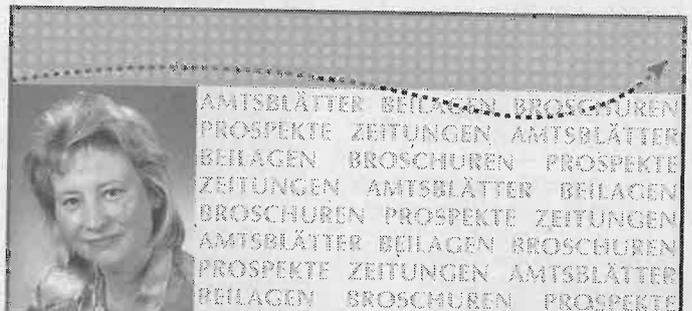
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de)

## Jedes neue Brautkleid 280€

Über 250 hochwertige Einzelstücke bekannter Markenhersteller wie z.B. JOOP!, Weisse Festmoden etc. aus Geschäftsaufösungen. Z.B. Designerkleider, Wildseide, creme, weiß, A-Linie mit und ohne Spitze, Corsagenkleider, Spaghettiträger, Kopfschmuck, Schleier, Reifröcke, Handschuhe, Anzüge sowie edle Fest- und Abendmode.

03591-3189909 0173-2152999

[www.Brautmode-Discount.de](http://www.Brautmode-Discount.de)



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin  
**Kerstin Zehrt**  
berät Sie gern.

Telefon: 03 42 02/3 67 21  
Telefax: 03 42 02/3 67 22  
Funk: 01 71/4 84 47 16



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

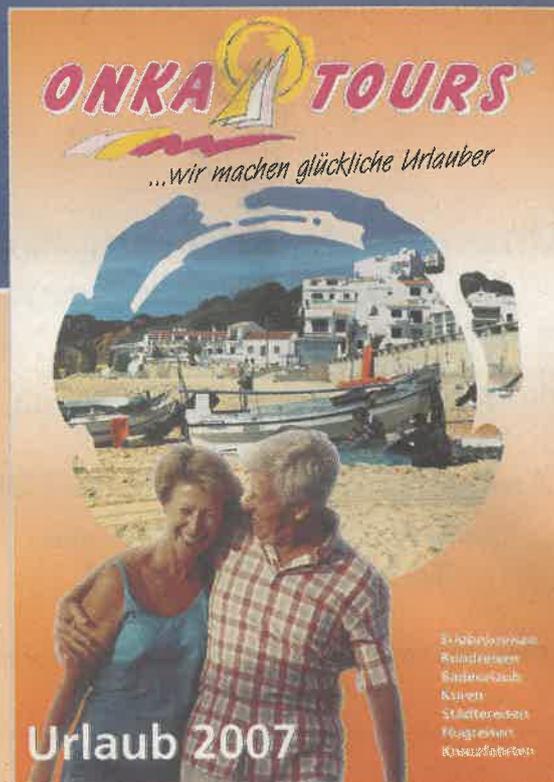
# ONKA TOURS®

...wir machen glückliche Urlauber

## Jetzt im Reisebüro: Der neue Onka Tours-Katalog „Urlaub 2007“

mit vielen interessanten Urlaubsreisen  
auf 228 Seiten.

Lassen Sie sich überraschen!



### DEUTSCHLAND

#### 6 Tage Sylt, Hallig Hooge, Wattenmeer und Holsteinische Schweiz

Mit Ausflügen Holsteinische Schweiz, 5 Seen-Platte, Sylt, Hallig Hooge, Wattenmeer  
05.06.-10.06.07 26.06.-01.07.07  
12.06.-17.06.07 03.07.-08.07.07  
19.06.-24.06.07 10.07.-15.07.07  
Weitere Termine siehe Katalog ab **439,-**

#### 5+6 Tage Saarland – grenzenloser Charme

Mit Ausflügen Saarlouis/Saarbrücken, Saartotal, Nancy und (6 Tage) Luxembourg  
06.04.-10.04.07 25.06.-30.06.07  
15.05.-19.05.07 23.07.-28.07.07  
11.06.-16.06.07 07.08.-11.08.07  
Weitere Termine siehe Katalog ab **325,-**

#### 6 Tage Rhein, Mosel und Saar

3 Flüsse auf einen Streich, 3 Schiffsfahrten inklusive  
05.06.-10.06.07 21.08.-26.08.07  
03.07.-08.07.07 18.09.-23.09.07  
24.07.-29.07.07 02.10.-07.10.07 ab **435,-**

#### 6 Tage Bayerischer- und Böhmerwald

Mit Ausflügen Bayerischer Wald, 3-Flusstadt Passau, Mühlviertel/Oberösterreich, Böhmerwald, Budweis und Krumau  
05.04.-10.04.07 25.06.-30.06.07  
28.05.-02.06.07 09.07.-14.07.07  
18.06.-23.06.07 16.07.-21.07.07  
Weitere Termine siehe Katalog ab **375,-**

#### 5 Tage Schwarzwald erleben

Mit Ausflügen Schwarzwald-Rundfahrt, Strassbourg und Zell; freitags und samstags Live-Musik mit Tanzmöglichkeit  
30.05.-03.06.07 08.08.-12.08.07  
20.06.-24.06.07 26.09.-30.09.07  
25.07.-29.07.07 ab **329,-**

### ÖSTERREICH

#### 6 Tage Bodensee und Blumeninsel Mainau

Mit Ausflügen Feldkirch, Brandnertal, Insel Mainau, Bodensee, Lindau und Bregenz  
05.04.-10.04.07 18.06.-23.06.07  
07.05.-12.05.07 23.07.-28.07.07  
14.05.-19.05.07 06.08.-11.08.07  
Weitere Termine siehe Katalog ab **369,-**

#### 7 Tage 4-Länder-Reise

Mit Ausflügen Bodensee und Mainau, Schweiz und Liechtenstein, Oberstdorf und Kleinwalsertal, Lindau  
17.06.-23.06.07 22.07.-28.07.07  
24.06.-30.06.07 05.08.-11.08.07  
08.07.-14.07.07 12.08.-18.08.07  
Weitere Termine siehe Katalog ab **425,-**

#### 6+7 Tage Nassereith – Berglandschaften im Herzen Tirols

Mit Ausflügen Ötztal, Ehrwald und Garmisch-Partenkirchen, Innsbruck und Sellraintal, Mieminger Plateau  
21.05.-26.05.07 18.06.-24.06.07  
28.05.-03.06.07 02.07.-07.07.07  
04.06.-09.06.07 30.07.-05.08.07  
Weitere Termine siehe Katalog ab **349,-**

#### 6 Tage Wachau, Wien und Salzkammergut

Mit Ausflügen Wachau, Linz, Wien und Salzkammergut  
14.05.-19.05.07 27.08.-01.09.07  
04.06.-09.06.07 10.09.-15.09.07  
16.07.-21.07.07 ab **399,-**

#### 7 Tage Ossiacher See

Mit Ausflügen Ossiacher See, Würthersee, 3-Länder-Fahrt, Nationalpark Nockberge  
10.06.-16.06.07 16.09.-22.09.07  
18.06.-24.06.07 23.09.-29.09.07  
10.09.-16.09.07 ab **449,-**

### ITALIEN

#### 7 Tage Südtirol und die Dolomiten

Mit Ausflügen Meran, Kastelruth und Seis, Ahntal, Dolomitenrundfahrt  
04.04.-10.04.07  
Weitere Termine:  
Wöchentlich ab 30.04.07 ab **399,-**

#### 7 Tage Lago Maggiore, Luganer See, Comer See, Gardasee

Mit Ausflügen Mailand, Luganer- und Comer See, Lago Maggiore und Sirmione  
19.03.-25.03.07 04.04.-10.04.07  
26.03.-01.04.07  
Weitere Termine:  
Wöchentlich ab 22.04.07 ab **418,-**

#### 6+7 Tage Blumenriviera, Fürstentum Monaco, Côte d'Azur

Mit Ausflügen Genua, San Remo, Nizza, Monte Carlo und Mailand  
19.03.-25.03.07 16.04.-22.04.07  
26.03.-01.04.07 23.04.-29.04.07  
04.04.-10.04.07 30.04.-06.05.07  
Weitere Termine siehe Katalog ab **329,-**

#### 7 Tage Bella Italia – unvergleichlich schön

Mit Ausflügen Rom, Pompeji, Neapel, Florenz, Capri und Verona  
04.04.-10.04.07  
Weitere Termine:  
Wöchentlich ab 15.04.07 ab **449,-**

#### 10 Tage Sizilien – faszinierende Landschaften und lebendige Geschichte

Mit Ausflügen Paestum, Ätna, Agrigent, Catania, Syrakus und Rom  
06.04.-15.04.07 25.05.-03.06.07  
27.04.-06.05.07 08.06.-17.06.07  
11.05.-20.05.07 22.06.-01.07.07 ab **659,-**

### KROATIEN

#### 10 Tage Kroatische Inselwelten

Mit Ausflügen Rijeka, Opatija, Nationalpark Plitvicer Seen, Inseln Krk, Košljun, Cres, Lošinj und Rab  
27.04.-06.05.07 21.09.-30.09.07  
18.05.-27.05.07 28.09.-07.10.07  
14.09.-23.09.07 ab **639,-**

#### 8 Tage Nationalparks Kroatiens

Mit Ausflügen Zadar, Nationalpark Plitvicer Seen, Nationalpark Krka, Nationalpark Kornati  
20.05.-27.05.07 02.09.-09.09.07  
27.05.-03.06.07 23.09.-30.09.07  
03.06.-10.06.07 ab **635,-**

#### 10 Tage Kroatien Rundreise

Mit Ausflügen Zagreb, Nationalpark Plitvicer Seen, Split, Trogir und Dobrovnik  
04.05.-13.05.07 15.06.-24.06.07  
18.05.-27.05.07 31.08.-09.09.07  
01.06.-10.06.07 14.09.-23.09.07 ab **745,-**

#### 10 Tage Insel Krk oder Opatija oder Crikvenica Riviera

Ausflüge können Sie direkt vor Ort über unsere Partneragentur buchen!  
Reisestart: wöchentlich ab 27.04.07 ab **399,-**

#### 10 Tage Novigrad oder Rovinj oder Vrsar

Ausflüge können Sie direkt vor Ort über unsere Partneragentur buchen!  
Reisestart: wöchentlich ab 01.05.07 ab **435,-**

#### 9 Tage Mandarinenfest

Urlaub im Kroatischen Kalifornien – mit Ausflügen Crikvenica Riviera, Makarska Riviera, Split, Dubrovnik und Mandarinenfest  
13.10. – 21.10.07 **599,-**

Vergleichen Sie das ONKA TOURS Preis-Leistungsverhältnis! Alle Reisen mindestens mit Halbpension, alle Ausflüge wie im Katalog beschrieben.  
Weitere Angebote und Buchungen in jedem Reisebüro. Info-Hotline 01803-06 06 06 · www.onkatours.de